



Eiseres verschijnt vrijwillig!

**VERZOEKSCHRIFT IN KORT GEDING WEGENS EEN GESCHIL IN VERBAND MET DE  
EXECUTIE EX ARTIKEL 438 RV**

Aan het Gerecht in Eerste Aanleg  
van Curaçao

Geeft eerbiedig te kennen:

De vennootschap naar Venezolaans recht **REFINERIA ISLA (CURAZAO) S.A.**, met nevenvestiging te Curaçao, eiseres, hierna mede te noemen "**Isla**", te dezer zake domicilie kiezende aan het L.B. Smithplein nr. 3 ten kantore van de advocaten mrs. L.M. Virginia en T.E. Matroos, die verklaren door eiseres te zijn gemachtigd ten deze voor haar op te treden, bepaaldelijk ook om het onderhavige verzoekschrift voor en namens haar te ondertekenen en in te dienen.

Dit verzoekschrift richt zich tegen:

- 1 de stichting **STICHTING HUMANITAIRE ZORG CURAÇAO**, gevestigd te Curaçao;
- 2 de stichting **STICHTING SCHOON MILIEU OP CURAÇAO**, gevestigd te Curaçao;
- 3 **M. CONCEPCION**, wonende op Curaçao;
- 4 **A. HERNANDEZ**, wonende op Curaçao;
- 5 **V.G. FRANSISCA-BRUNO**, wonende op Curaçao;
- 6 **M.H. MACARE**, wonende op Curaçao,
- 7 **Z. ERSILIA**, wonende op Curaçao;
- 8 **M.A. GRANVIL**, wonende op Curaçao;
- 9 **H. HELLINGS**, wonende op Curaçao;
- 10 **R. CUFFY**, wonende op Curaçao;
- 11 **PH. HUGHES**, wonende op Curaçao;
- 12 **R. MADURO PEDRO**, wonende op Curaçao;
- 13 **R. VAN BLARCUM**, wonende op Curaçao;
- 14 **L. VERBOOM**, wonende op Curaçao;



- 15 **S.L. MADURO**, wonende op Curaçao;
- 16 **G. MADURO**, wonende op Curaçao;
- 17 **A. EVERTZ**, wonende op Curaçao;
- 18 **M. SAMBO**, wonende op Curaçao;
- 19 **P.R. MACARE**, wonende op Curaçao;
- 20 **E.P. BOUTISMO**, wonende op Curaçao;
- 21 **W. TEUBEN**, wonende op Curaçao;
- 22 **H.M.F. BECKERS**, wonende op Curaçao;
- 23 **E. CLOSE**, wonende op Curaçao;
- 24 **M. DAEMEN**, wonende op Curaçao;
- 25 **M. JEHOE**, wonende op Curaçao; en
- 26 **R. VAN DEN BERKHOF**, wonende op Curaçao,

allen domicilie gekozen hebbende te Curaçao, aan de Schottegatweg Oost # 191, ten kantore van mevrouw mr. S. in 't Veld.

De gerekwestreerden 1 tot en met 26 worden hierna gezamenlijk ook wel met "**de Stichtingen c.s.**" aangeduid.

## I FEITEN

- 1 De Stichtingen c.s. hebben sinds 2006 verschillende (civielrechtelijke en bestuursrechtelijke) procedures tegen Isla geïnitieerd.
- 2 Het onderwerp van de door de Stichtingen c.s. aangespannen procedures was steeds de daggemiddelde en jaargemiddelde immissieconcentraties (de concentraties op leefniveau) van TSP (ofwel fijn stof) en SO<sub>2</sub> (ofwel zwaveldioxide). De maximaal toegestane immissieconcentraties van de voornoemde stoffen zijn in de Hindervergunning van Isla opgenomen. De Stichtingen c.s. menen dat die immissieconcentraties door Isla werden en worden overschreden. Isla heeft dit standpunt van de Stichtingen c.s. altijd betwist.
- 3 De verschillende procedures tussen de Stichtingen c.s. en Isla draaiden uiteindelijk nog slechts om de bijdrage van Isla aan de jaargemiddelde immissieconcentratie van SO<sub>2</sub> op het hoogst belaste punt op Curaçao, zoals vastgesteld door de StAB (zie volgende alinea), te weten nabij de joodse begraafplaats Beth Chaim.
- 4 De verschillende rechters hebben de situatie aldaar door de Stichting Advisering Bestuursrechtspraak voor Milieu en Ruimtelijke Ordening (de "**StAB**") laten onderzoeken. Dit onderzoek heeft geresulteerd in een groot aantal



deskundigenberichten, waaronder het deskundigenbericht van de StAB aan het Gerecht in eerste aanleg van de Nederlandse Antillen (het "GEA") met nummer 37939 van 16 juni 2008 (het "**StAB Deskundigenbericht uit 2008**") (**Productie 1**) en het aanvullende deskundigenbericht van de StAB aan het GEA met nummer 38129 van 10 maart 2009 (het "**StAB Deskundigenbericht uit 2009**") (**Productie 2**).

- 5 Bij uitspraak in kort geding van 12 januari 2010<sup>1</sup> (de "**Hof Uitspraak**") heeft het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba (het "**Gemeenschappelijk Hof**") Isla in een civiele procedure verboden om:

*"meer dan 80 µg/m<sup>3</sup> als jaargemiddelde bij te dragen aan de concentratie van zwaveldioxide (SO<sub>2</sub>) op leefniveau benedenwinds van de raffinaderij, daaronder begrepen te Beth Chaim, zulks op straffe van een dwangsom van NAF. 75.000.000,- (vijfenzeventigmiljoen gulden) voor ieder kalenderjaar dat Isla in strijd heeft gehandeld met dit verbod, met inachtneming van het overwogene onder 3.14, welk verbod van kracht zal zijn tot en met 31 december 2014;"* (het "**Immissieverbod**")

- 6 Rechtsoverweging 3.14 van de Hof Uitspraak luidt als volgt:

*"In het belang van de handhaafbaarheid van het op te leggen verbod en ter beperking van het risico van executiegeschillen geldt dat de bijdrage van Isla aan de totale immissie moet worden berekend op de wijze waarop de StAB die heeft berekend in haar rapport van 16 juni 2008 onder 8.4, aangevuld met de gewijzigde meteorologische uitgangspunten in het rapport van 10 maart 2009 onder 4.1. Bij die berekening zal van het daadwerkelijke zwavelgehalte van de Cat Cracker-cokes dienen te worden uitgegaan.*

*Voorts moet de totale immissie bij de begraafplaats en elders op leefniveau benedenwinds van de raffinaderij gemeten worden op de wijze waarop de metingen zijn verricht die StAB heeft gebruikt. Gerekend zal steeds moeten worden vanaf de eerste dag van het betreffende kalenderjaar, met dien verstande dat de bijdrage door Isla in de periode tussen 1 januari 2010 en de dag der betekening van dit vonnis buiten beschouwing zal dienen te blijven."*

- 7 Bij 'verzoekschrift tot het gelasten van een deskundigenbericht ex artikel 176 Rv' van 7 maart 2014 (**Productie 3**) verzochten de Stichtingen het GEA om een voorlopig deskundigenbericht te bevelen ter beantwoording van de vraag, of Isla in 2013 het Immissieverbod had overtreden. De Stichtingen stelden onder meer het volgende in het verzoekschrift:

<sup>1</sup> Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba 12 januari 2010, ECLI:NL:OGHNAA:2010:BK9395.



*"7. De vraag of gerekwestreerde, met inachtneming van het bepaalde in r.o. 3.14 van het Vonnis, in 2013 meer heeft bijgedragen aan de jaargemiddelde SO<sub>2</sub> immissie dan de toegestane 80 µg/m<sup>3</sup> op leefniveau, dient nu beantwoord te worden"*

en:

*"9. Verzoekers wensen, mede namens de onder 2 hiervoor bedoelde eisers, de mogelijkheid van ten uitvoerlegging van het Vonnis te kunnen beoordelen. Om aan hun stel- en bewijsplicht te voldoen en executiegeschillen en onnodige kosten te vermijden hebben Verzoekers, leken zijnde, een groot en zwaarwegend belang om de onder 7 bedoelde berekening door daartoe geëigende onafhankelijke expert(s) te laten uitvoeren."*

- 8 In de pers liet de raadvrouw van de Stichtingen c.s. nog uit haar mond optekenen (**Productie 4**):

*"De gegevens waarop wij ons baseren zijn van het GGD-meetstation op Beth Chaim en zijn daarom wellicht indicatief, maar niet bruikbaar om de dwangsom van 75 miljoen te verbeuren. Door StAB in te schakelen, zoals het vonnis uit 2010 ook vraagt, hopen we executiegeschillen voor te zijn."*

- 9 Tijdens de mondelinge behandeling op 27 maart 2014 gaf Isla aan in te stemmen met benoeming van een deskundige en bij beschikking van 24 april 2014<sup>2</sup> (**Productie 5**) wees het GEA het verzochte voorlopige deskundigenbericht toe en benoemde het E.P. Feringa en ing. C.P.J. Weemaes (de "**Deskundigen**"), beiden verbonden aan de StAB, tot deskundigen. Het GEA overwoog daarbij dat de Deskundigen moesten onderzoeken hoeveel µg/m<sup>3</sup> Isla in 2013 had bijgedragen aan de totale jaargemiddelde concentratie zwaveldioxide *"met inachtneming van het bepaalde in rechtsoverweging 3.14 van het vonnis van het Hof van 12 januari 2010, als weergegeven onder 2.2 van deze beschikking"*. In de betreffende r.o. 2.2. overwoog het GEA: *"de bijdrage van Isla aan de totale immissie moet worden berekend op de wijze waarop StAB die heeft berekend in haar rapport van 16 juni 2008 onder 8.4, aangevuld met de gewijzigde meteorologische uitgangspunten in het rapport van 10 maart 2009 onder 4.1"*.

- 10 Op 16 juni 2015 hebben de Deskundigen, na een onderzoek van meer dan één jaar en na beide partijen uitvoerig de gelegenheid te hebben gegeven om aanvullende vragen te stellen en opmerkingen te maken, hun deskundigenbericht inzake Refineria Isla (Curazao) S.A. (StAB-39490) (het "**StAB Deskundigenbericht betreffende 2013**") (**Productie 6**) vastgesteld en ingediend bij het GEA. De Deskundigen oordeelden in het StAB Deskundigenbericht betreffende 2013 dat Isla in 2013 het Immissieverbod *niet* heeft overtreden:

<sup>2</sup> Gerecht in eerste aanleg van Curaçao 24 april 2014, zaaknummer EJ 67478/2014.



*“Met inachtneming van het bepaalde in rechtsoverweging 3.14 van het vonnis van het Hof van 12 januari 2010, heeft Isla in 2013 een bijdrage van 68.1 µg per m<sup>3</sup> geleverd aan de totale jaargemiddelde concentratie van zwaveldioxide (SO<sub>2</sub> op leefniveau benedenwinds van de raffinaderij, op de locatie Beth Chaim. Ter plaatse van de Nijlweg bedroeg de bijdrage 66.6 µg/m<sup>3</sup>. Deze bijdragen zijn gebaseerd op de “average case”.”<sup>3</sup>*

- 11 Omdat de conclusie van de StAB hen duidelijk niet beviel, ondernamen de Stichtingen c.s. vervolgens nog diverse pogingen om de bevindingen en conclusies van de Deskundigen onderuit te halen. Een voorbeeld daarvan is de brief van de raadsman van de Stichtingen c.s. aan het GEA van 21 juli 2015, met als bijlage daarbij een brief van de heer J.H. Duyzer van TNO aan de heer P. van Leeuwen van De Stichtingen c.s. van 21 juli 2015 (de “**Eerste TNO Brief**”) (**Productie 7**).
- 12 In reactie daarop liet de raadsman van Isla per e-mail van 30 juli 2015 aan het GEA weten dat en waarom het hier een herhaling van zetten betrof (**Productie 8**).
- 13 In reactie daar weer op liet het GEA bij e-mail van dezelfde datum aan de beide raadslieden weten dat de rol van het GEA was uitgespeeld met het uitbrengen van het deskundigenrapport door StAB (**Productie 9**).
- 14 Vervolgens gaven de Stichtingen c.s., ondanks de heldere conclusie van de Deskundigen, wederom opdracht aan hun ‘huisdeskundige’ TNO – overigens zonder Isla daarin te kennen, laat stáán Isla daar op enigerlei wijze bij te betrekken – ditmaal om de bijdrage van Isla aan de in 2013 gemeten jaargemiddelde concentratie zwaveldioxide te Beth Chaim, vast te stellen. Dit resulteerde in een nieuwe brief van de heer J.H. Duyzer van TNO aan de heer P. van Leeuwen van De Stichtingen c.s. d.d. 7 oktober 2015 (de “**Tweede TNO Brief**”) (**Productie 10**). In de Tweede TNO Brief wordt gesteld dat Isla in 2013 het Immissieverbod wél heeft overtreden.
- 15 De Tweede TNO Brief is voor de Stichtingen c.s. aanleiding geweest om op 12 oktober 2015 een sommatie tot betaling van de dwangsom ad NAF 75.000.000 wegens een gestelde overtreding van het Immissieverbod in 2013 (de “**Sommatie**”) (**Productie 11**) aan Isla te laten betekenen. Isla wordt in de Sommatie gesommeerd om binnen twee dagen de voornoemde dwangsom te voldoen.
- 16 Isla heeft niet voldaan aan de Sommatie, omdat zij (net als de door het GEA aangestelde Deskundigen) van mening is dat zij in 2013 het Immissieverbod niet heeft overtreden. Bij brief van 14 oktober 2015 (**Productie 12**) heeft Isla de Stichtingen c.s. onderbouwd verzocht, en voor zover nodig gesommeerd, om zich te onthouden van het leggen van beslag aangezien dat beslag onrechtmatig zou zijn. Isla heeft de Stichtingen c.s. daarbij tevens bij voorbaat aansprakelijk gesteld voor alle eventueel door haar te lijden schade als gevolg van het door de Stichtingen c.s. (onrechtmatig) te (laten) leggen beslag.

<sup>3</sup> StAB Deskundigenbericht betreffende 2013, p. 93.



- 17 Op 15 oktober 2015 hebben de Stichtingen c.s. desondanks ten laste van Isla de volgende executoriale (derden)beslagen (de "**Executoriale Beslagen**") doen leggen:
- (i) derdenbeslag onder Curoil N.V., gevestigd te Curaçao;
  - (ii) derdenbeslag onder Maduro & Curiels Bank N.V., gevestigd te Curaçao;
  - (iii) derdenbeslag onder Kompania Di Produksjon I Distribushon Di Awa I Koriente, h.o.d.n. Aqualectra, gevestigd te Curaçao;
  - (iv) derdenbeslag onder Asphalt Lake Recovery N.V., gevestigd te Curaçao;
  - (v) derdenbeslag onder Curacao Utilities Company N.V., gevestigd te Curaçao; en
  - (vi) beslag op de aandelen in Refineria Isla Curaçao B.V. die door Isla worden gehouden.

De beslagexploten van de hiervoor omschreven Executoriale Beslagen worden hierbij als **Productie 13** overgelegd.

- 18 De Stichtingen c.s. hebben in verband met de executiemaatregelen allen domicilie gekozen ten kantore van mevrouw mr. Sandra in 't Veld (zie **Productie 11**). Op grond van artikel 5a lid 2 van het Burgerlijk Wetboek van Rechtsvordering kunnen in dat geval alle exploten worden gedaan aan het gekozen adres.

## II GRONDSLAG VAN DE VERZOEKEN

- 19 In de Hof Uitspraak heeft het Gemeenschappelijk Hof uitdrukkelijk bepaald op welke wijze moet worden vastgesteld, of Isla het Immissieverbod in een voorkomend geval al dan niet heeft overtreden. Kort gezegd moet de werkwijze van de StAB, zoals weergegeven in onderdeel 8.4 van het StAB Deskundigenbericht uit 2008 (**Productie 1**, pagina's 38 tot en met 44) in combinatie met het bepaalde in onderdeel 4.1 van het StAB Deskundigenbericht uit 2009 (de "**StAB Onderzoeksmethode**"), worden gevolgd. De Stichtingen c.s. hebben nimmer enig bezwaar gemaakt tegen c.q. enig rechtsmiddel aangewend tegen de StAB Onderzoeksmethode respectievelijk de voornoemde overweging van het Gemeenschappelijk Hof.
- 20 Het StAB Deskundigenbericht betreffende 2013 (**Productie 6**) is tot stand gekomen onder gebruikmaking van de (door het GEA in zijn beschikking d.d. 24 april 2014 aangewezen) StAB Onderzoeksmethode. De StAB concludeerde vervolgens dat Isla in 2013 het Immissieverbod niet heeft overtreden.
- 21 Uit de Tweede TNO Brief (**Productie 10**) blijkt dat de Stichtingen c.s. tegenover TNO bezwaren tegen de StAB Onderzoeksmethode hebben geuit en dat de Stichtingen c.s. daarom een nieuwe berekening van de SO<sub>2</sub>-immissie van Isla in 2013 wensten. De Tweede TNO Brief vermeldt dienaangaande het volgende:

*"De door Isla geleverde bijdrage aan de totale in 2013 gemeten jaargemiddelde concentratie van SO<sub>2</sub>, is door de StAB conform haar*



*opdracht berekend en vastgesteld op basis van het AERMOD model, (VERSION 07026), op een locatie naast de begraafplaats Beth Chaim (zie pagina 80 van het StAB Rapport; locatie x=49500, y=53000). Het dictum van het Vonnis bepaalt dat de bijdrage van Isla moet worden berekend 'te Beth Chaim'.<sup>4</sup> (onderstreping in origineel)*

- 22 Deze bezwaren van de Stichtingen c.s. tegen de StAB Onderzoeksmethode zijn echter ongegrond en onterecht. De StAB Onderzoeksmethode, waartegen de Stichtingen c.s. destijds geen bewaren hebben geuit, (i) omvat mede de locatie waar Isla's bijdrage aan de totale SO<sub>2</sub>-immissie dient te worden vastgesteld en (ii) is door het Gemeenschappelijk Hof bij het opleggen van het Immissieverbod aangewezen als dé wijze waarop de bijdrage van Isla aan de totale SO<sub>2</sub>-immissie moet worden berekend.<sup>5</sup> Dit heeft het Gemeenschappelijk Hof nota bene gedaan "*in het belang van de handhaafbaarheid van het op te leggen verbod en ter beperking van het risico van executiegeschillen*". Tegen de aanwijzing van de StAB Onderzoeksmethode door het Gemeenschappelijk Hof zijn de Stichtingen c.s., het zij herhaald, nooit met enig rechtsmiddel opgekomen.
- 23 Het is onbegrijpelijk en onacceptabel dat de Stichtingen c.s. nu, geruime tijd nadat de StAB haar meer dan één jaar durende onderzoek heeft afgerond en het definitieve StAB Deskundigenbericht betreffende 2013 heeft vastgesteld, met bezwaren tegen de StAB Onderzoeksmethode op de proppen komen. Nog bedenkelijker is het dat de Stichtingen c.s. op eigen houtje en achter de rug van Isla om hebben verzocht om de Tweede TNO Brief en op grond daarvan tot het doen leggen van diverse executoriale beslagen zijn overgegaan.
- 24 De StAB heeft gebruik gemaakt van de enig juiste onderzoeksmethode, te weten de StAB Onderzoeksmethode en op basis daarvan heeft zij geconcludeerd dat Isla het Immissieverbod in 2013 *niet* heeft overtreden.
- 25 De Hof Uitspraak waarbij het Immissieverbod aan Isla is opgelegd, kan daarom niet door de Stichtingen c.s. worden geëxecuteerd. Derhalve kunnen de Executoriale Beslagen niet in stand blijven.

### III SPOEDEISEND BELANG

- 26 Isla heeft een spoedeisend belang bij de opheffing van de namens de Stichtingen c.s. gelegde Executoriale Beslagen, nu deze de bedrijfsvoering van Isla bedreigen.
- 27 Isla is gebaat bij een zo spoedig mogelijk einde van de ontstane situatie. Dit kort geding is daarom de aangewezen procedure om de namens de Stichtingen c.s. ten onrechte gelegde Executoriale Beslagen op te heffen.

<sup>4</sup> Tweede TNO Brief, p. 1 en 2.

<sup>5</sup> Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba 12 januari 2010, ECLI:NL:OGHNA:2010:BK9395, r.o. 3.14.



#### **IV BEVOEGDHEID**

28 Aangezien de Stichtingen c.s. hun vestigingsplaats, dan wel woonplaats op Curaçao hebben, is het Gerecht in Eerste Aanleg van Curaçao op grond van artikel 95 Rv bevoegd om van deze vordering kennis te nemen. Op grond van artikel 438 lid 2 Rv kan deze vordering aan de voorzieningenrechter worden voorgelegd.

#### **REDENEN WAAROM:**

Isla zich tot U Edelachtbare wendt met het verzoek om, rechtdoende in kort geding, bij beschikking steeds voor zover mogelijk uitvoerbaar bij voorraad:

(a) De Stichtingen c.s. te gebieden:

(i) om binnen twee (2) dagen na dagtekening van de in dezen te geven beschikking, de volgende (executoriale) beslagen ten laste van Isla:

- het derdenbeslag onder Curoil N.V., gevestigd te Curaçao;
- het derdenbeslag onder Maduro & Curiels Bank N.V., gevestigd te Curaçao;
- het derdenbeslag onder Kompania Di Produksjon I Distribushon Di Awa I Koriente, h.o.d.n. Aqualectra, gevestigd te Curaçao;
- het derdenbeslag onder Asphalt Lake Recovery N.V., gevestigd te Curaçao;
- het derdenbeslag onder Curacao Utilities Company N.V., gevestigd te Curaçao; en
- het beslag op de aandelen in Refineria Isla Curaçao B.V. die door Isla worden gehouden

op te heffen en opgeheven te houden, dit op straffe van een dwangsom van NAF 1.000.000 per dag dat de Stichtingen c.s. in gebreke blijven aan dit gebod te voldoen; en

(ii) zich vanaf de dagtekening van de beschikking te onthouden van iedere verdere vorm van tenuitvoerlegging van de uitspraak van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba d.d. 12 januari 2010 (ECLI:NL:OGHNA:2010:BK9395) jegens Isla voor wat het jaar 2013 betreft totdat in een in kracht van gewijsde gegane uitspraak in een bodemprocedure is bepaald dat Isla het verbod in voornoemde uitspraak wél heeft overtreden, één en ander op straffe van een dwangsom van NAF 1.000.000 per overtreding van dit gebod;

(b) De Stichtingen c.s. hoofdelijk te veroordelen tot betaling aan Isla van de kosten van deze procedure, met bepaling dat, als deze kosten niet binnen zeven dagen na de





---

dagtekening van de in dezen te geven beschikking worden voldaan, daarover vanaf de achtste dag na dagtekening van de beschikking, wettelijke rente is verschuldigd.

Curaçao, 20 oktober 2015

  
gemachtigde,

L.M. Virginia